



Universität Potsdam

Öffentliche Stellenausschreibung

Jung, modern, forschungsorientiert: Im Jahr 1991 gegründet, hat sich die Universität Potsdam in der Wissenschaftslandschaft fest etabliert. An der größten Hochschule Brandenburgs forschen und lehren national wie international renommierte Wissenschaftler/-innen¹. Die Universität Potsdam ist drittmittelstark, überzeugt durch ihre Leistungen im Technologie- und Wissenstransfer und verfügt über eine serviceorientierte Verwaltung. Mit rund 21.000 Studierenden auf drei Standorte verteilt – Am Neuen Palais, Griebnitzsee und Golm – ist die Universität Potsdam ein herausragender Wirtschaftsfaktor und Entwicklungsmotor für die Region. Sie hat über 3.000 Beschäftigte und ist eine der am schönsten gelegenen akademischen Einrichtungen Deutschlands.

An der **Universität Potsdam** ist im **Präsidialamt** zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** die Stelle

Übersetzungskoordinator/-in (w/m/d)

Kenn-Nr. 120/2019

mit 40 Wochenstunden (100 %) unbefristet zu besetzen. Die Eingruppierung erfolgt nach Entgeltgruppe 13 der Entgeltordnung zum TV-Länder.

Aufgabengebiet:

- eigene Übersetzungsleistungen aus dem Deutschen ins amerikanische Englisch
- Organisation und Qualitätssicherung von Übersetzungsleistungen Dritter
- sprachliche Betreuung der englischsprachigen Webseiten der UP
- Erstellen und Pflege eines gemeinsamen Glossars

Anforderungen:

- philologischer Hochschulabschluss (Magister, Master, Diplom)
- Deutsch und Englisch auf muttersprachlichem Niveau
- Kenntnisse des deutschen Hochschulsystems
- sicherer Umgang mit Microsoft-Office-Produkten
- Erfahrungen in der Projektarbeit
- Teamfähigkeit und Kommunikationsstärke

Informationen zur Universität Potsdam finden Sie im Internet unter <http://www.uni-potsdam.de>. Für nähere Informationen zur Ausschreibung steht Ihnen Frau Dr. Ziegeldorf, Tel.: 0331 977-1257, E-Mail: vera.ziegeldorf@uni-potsdam.de gerne zur Verfügung.

Die Universität strebt in allen Beschäftigungsgruppen eine ausgewogene Geschlechterrelation an. Bei gleicher Eignung werden schwerbehinderte Bewerber/-innen¹ bevorzugt be-

¹ Diese Bezeichnung gilt für alle Geschlechterformen (w/m/d).

rücksichtigt. Bewerbungen von Menschen mit Migrationshintergrund sind ausdrücklich erwünscht.

Bewerbungen sind bis zum 01.10.2019 unter Angabe der Kenn-Nr. 120/2019 an das Dezernat für Personal- und Rechtsangelegenheiten der Universität Potsdam, Am Neuen Palais 10, 14469 Potsdam oder per E-Mail an bewerbung@uni-potsdam.de (gerne in einer zusammengefassten pdf-Datei) zu richten.

Falls eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen erwünscht ist, bitten wir um Beilage eines adressierten und ausreichend frankierten Briefumschlags.

Potsdam, 11.09.2019